

Bản án số: 113/2018/HSST

Ngày: 12-9-2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN TÂY HỒ**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Diệp

Các hội thẩm nhân dân: 1. Bà Đào Thị Bích Ngọc

2. Ông Đinh Việt Anh

- Thư ký phiên tòa: Bà Trần Ngọc Châu – Thư ký Tòa án quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa: Bà Đàm Thị Tú – Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 9 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 127/2018/TLST-HS ngày 09 tháng 8 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 128/2018/QĐXXST-HS, ngày 31 tháng 8 năm 2018 đối với:

BỊ CÁO: TRẦN ANH D – sinh năm: 1980 tại Hà Nội; HKTT: Số nhà A, hẻm N, đường H, phường V, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội; Trú tại: Số nhà X, ngõ Q, đường L, phường X, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội; Nghề nghiệp: Không; Trình độ văn hóa: 12/12; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Trần Văn C và bà Đoàn Thị Đ; Gia đình có 02 anh em, bị cáo là con thứ nhất; Vợ: Mai Kim T, có 01 con sinh năm 2010; Theo Danh chỉ bản số: 184 lập ngày 27/5/2018 tại Công an quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội và lý lịch địa phương cung cấp thì bị cáo không có tiền án, tiền sự; Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 26/5/2018 đến ngày 01/6/2018, hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú (có mặt tại phiên tòa).

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Bà Đoàn Thị Đ – sinh năm: 1955; HKTT: Số nhà C, hẻm V, đường H, phường V, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội; Trú tại: Số nhà M, ngõ N, đường L, phường X, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội (có mặt tại phiên tòa).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng đầu tháng 05/2018, Trần Anh D đến khu vực chợ Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn thì được 01 người phụ nữ dân tộc (D không biết tên, tuổi, địa chỉ) mời mua 02 cá thể động vật rừng. D hỏi thì người phụ nữ nói là “con khỉ”. D tin và đồng ý mua 02 cá thể động vật rừng với giá 600.000 (sáu trăm nghìn đồng). Sau đó, D mang 02 cá thể động vật rừng về nhà nuôi làm cảnh trên sân thượng tại địa chỉ: Số nhà 10, ngõ 269/22, đường Lạc Long Quân, phường Xuân La, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội.

Do không có nhu cầu nuôi 02 cá thể động vật rừng trên, ngày 25/5/2018, D dùng facebook “Dung Dang” đăng trên trang Hội săn bắt thú rừng miền Bắc nội dung “Nhờ ad duyệt hộ: Có nhiều quá đang muốn đuổi bớt anh em ơi” kèm theo là ảnh 02 cá thể động vật rừng. Có một số địa chỉ facebook bình luận và hỏi giá nhưng không thỏa thuận được việc mua bán.

Khoảng 16 giờ 15 phút ngày 25/5/2018, D điều khiển xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1-794.19 chở 01 thùng cát tông đựng 02 cá thể động vật rừng đến chợ Bưởi để bán. Trên đường đi đến đầu ngõ 68A, đường Võ Chí Công, phường Xuân La, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội, D bị tổ công tác Phòng cảnh sát hình sự - CATP Hà Nội phối hợp với CAQ Tây Hồ, CAP Xuân La kiểm tra hành chính. Quá trình kiểm tra, tổ công tác phát hiện trên xe máy BKS 29B1-794.19 của D có 01 thùng cát tông bên trong đựng 02 cá thể động vật còn sống. Tổ công tác đã lập biên bản, đưa D cùng tang vật về trụ sở CAP Xuân La để giải quyết.

Vật chứng thu giữ gồm:

- 01 (một) thùng cát tông đựng 02 cá thể động vật còn sống;
- 01 (một) điện thoại di động Iphone 6 plus, sim số điện thoại: 0965152222;
- 01 (một) xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19

Tại cơ quan điều tra, Trần Anh D đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như đã nêu ở trên. D khai: Khi mua D chỉ biết là 02 cá thể động vật rừng, mục đích mua để nuôi làm cảnh trong nhà. Do 02 cá thể động vật hung dữ, khó nuôi nên D đem đi bán thì bị bắt giữ. Việc mua, nuôi và nhốt 02 cá thể động vật trên, chỉ một mình D biết, không có ai biết và tham gia cùng D. Lời khai của D phù hợp với lời khai của tài liệu, tang tài vật thu giữ và các chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án.

Tại Kết luận giám định số 445/STTNSV ngày 31/5/2018 của Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật thuộc Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam kết luận:

- 02 cá thể động vật còn sống là loài Culi lớn có tên khoa học là *Nycticebus Bengalensis* thuộc Phụ lục 1 Danh mục nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ ban hành kèm theo Nghị định số 160/2013/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ;

- Loài Culi lớn *Nycticebus Bengalensis* thuộc nhóm IB (nhóm nghiêm cấm khai thác sử dụng vì mục đích thương mại), Nghị định số 32/2006/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ;

- Loài Culi lớn *Nycticebus Bengalensis* thuộc Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong các Phụ lục của Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/02/2017 của Bộ Nông nghiệp và phát triển Nông thôn).

Ngày 25/5/2018, CQĐT đã giao cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội chăm sóc và bảo tồn 02 cá thể động vật còn sống là loài Culi lớn có tên khoa học là *Nycticebus Bengalensis* thu giữ của Trần Anh D .

Ngày 25/5/2018, CQĐT đã ra lệnh khám xét khẩn cấp chỗ ở của Trần Anh D tại Số nhà 10, ngõ 269/22, đường Lạc Long Quân, phường Xuân La, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội nhưng không phát hiện, thu giữ được gì.

CQĐT đã kiểm tra điện thoại di động Iphone 6 plus sử dụng sim số 0965152222 thu giữ của D , kết quả kiểm tra phù hợp với lời khai của D . Đối với chiếc điện thoại di động Iphone 6 plus và sim điện thoại 0965152222, D khai là tài sản cá nhân của D .

Đối với 01 chiếc xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19, CQĐT đã xác minh tại Phòng Cảnh sát giao thông – CATP Hà Nội như sau: Xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19 chủ sở hữu mang tên Trần Anh D , không nằm trong dữ liệu xe máy tang vật; giám định số khung, số máy tại Phòng Kỹ thuật hình sự - CATP Hà Nội kết luận số khung, số máy là số nguyên thủy.

Đối với ông Trần Văn Cộng, bà Đoàn Thị Đ là bố mẹ đẻ sống cùng nhà với Trần Anh D , CQĐT đã xác minh làm rõ ông Cộng, bà Đ không biết và không được bàn bạc gì về việc D mua, nuôi, nhốt 02 cá thể động vật còn sống là loài Culi lớn trên sân thượng. Do vậy, không có căn cứ xử lý đối với ông Trần Văn Cộng và bà Đoàn Thị Đ .

Đối với người phụ nữ bán 02 cá thể Culi lớn có tên khoa học *Nycticebus Bengalensis* cho Trần Anh D , D khai không biết tên tuổi địa chỉ. CQĐT CAQ Tây Hồ đã phối hợp với Công an huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn tiến hành rà soát tại khu vực chợ Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn nhưng không xác định được đối tượng trên. Ngày 27/7/2018, CQĐT đã quyết định tách rút tài liệu liên quan để điều tra, xử lý sau.

Cáo trạng số: 119/CT-VKSTH ngày 06 tháng 8 năm 2018 của Viện kiểm sát nhân dân quận Tây Hồ đã truy tố bị cáo Trần Anh D về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015

Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi theo như nội dung Cáo trạng của Viện kiểm sát đã truy tố. Bà Đ khai chiếc xe máy bị thu giữ là tiền của bà bỏ ra mua, khi mua xe bà là người trả tiền. Vì muốn tạo điều kiện

cho bị cáo lấy xe đi lại và làm xe ôm nên bà cho bị cáo đứng tên sở hữu để tiện cho việc tham gia giao thông. Khi cho mượn xe, bị cáo có viết giấy mượn vì vợ chồng bị cáo mâu thuẫn sống ly thân nên bà không muốn có việc chia tài sản chung giữa bị cáo và vợ.

Đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và lời khai nhận của bị cáo tại phiên tòa hôm nay thấy rằng: Hành vi của bị cáo Trần Anh D đã đủ yếu tố cấu thành tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015

Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng áp dụng tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo khai báo thành khẩn; Phạm tội lần đầu, nhân thân chưa có tiền án, tiền sự; Mẹ đẻ của bị cáo là bà Đoàn Thị Đ được nhận Huân chương chiến công hạng nhất vào năm 2002 và Huy chương chiến sĩ vẻ vang vào năm 2006;

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; của Bộ luật Hình sự 2015; Nghị quyết 326 quy định về án phí, lệ phí Tòa án, đề nghị xử phạt bị cáo: mức án từ 14 đến 18 tháng tù giam

Hình phạt bổ sung:

Về vật chứng: Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015 và Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015, đề nghị:

- Tịch thu sung công 01 (một) điện thoại di động Iphone 6 plus; 01 (một) xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo vì bị cáo không có tài sản và thu nhập riêng.

Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Nói lời sau cùng, bị cáo nhận thấy việc làm của bản thân là vi phạm pháp luật, mong Hội đồng xét xử xem xét mở lượng khoan hồng cho bị cáo mức án nhẹ nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra – Công an quận Tây Hồ, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Tây Hồ, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã khai báo và xuất trình các tài liệu chứng cứ phù hợp với quy định của pháp luật và không có khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đều hợp pháp.

[2] Xét lời nhận tội của các bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại Cơ quan điều tra, lời khai người làm chứng, biên bản tạm giữ đồ vật, bản kết

luận giám định cùng các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án cũng như nội dung Cáo trạng của Viện kiểm sát đã truy tố. Hội đồng xét xử thấy có đủ cơ sở kết luận: Trong khoảng thời gian từ đầu tháng 5/2018 đến ngày 25/5/2018, bị cáo Trần Anh D đã có hành vi mua 02 cá thể động vật còn sống là loài Culi lớn có tên khoa học là *Nycticebus Bengalensis*, thuộc Phụ lục 1 Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ, thuộc nhóm IB (nhóm nghiêm cấm khai thác sử dụng vì mục đích thương mại), thuộc phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong các Phụ lục của Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp của một người phụ nữ không quen biết tại khu vực chợ Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn với giá 600.000đ (sáu trăm nghìn đồng). Bị cáo đã đem về nuôi nhốt trên sân thượng nhà tại: Số nhà 10, ngõ 269/22, đường Lạc Long Quân, phường Xuân La, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội. Ngày 25/5/2018, D điều khiển xe máy Wave BKS 29B1 – 794.19 chở 02 cá thể động vật còn sống là loài Culi lớn có tên khoa học là *Nycticebus Bengalensis* đựng trong 01 thùng cát tông đem đến chợ Bưởi để bán thì bị Công an phát hiện bắt giữ.

Hành vi của bị cáo Trần Anh D đã cấu thành tội: Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm. Tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự 2015. Do đó, Viện kiểm sát nhân dân quận Tây Hồ đã đưa ra các chứng cứ buộc tội và truy tố các bị cáo về tội danh nêu trên là có căn cứ và phù hợp với quy định của pháp luật.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chế độ quản lý của Nhà nước về bảo vệ động vật hoang dã quý hiếm, xâm phạm đến sự bền vững của môi trường sinh thái, gây ra những hậu quả nghiêm trọng khác cho đời sống xã hội. Do đó, cần phải xử lý vụ án thật nghiêm, tương xứng với hành vi của bị cáo, mới có tác dụng cải tạo, giáo dục bị cáo, cũng như đáp ứng yêu cầu đấu tranh, phòng ngừa tội phạm nói chung.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo: Tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo thành khẩn khai báo và ăn năn hối cải; bị cáo phạm tội lần đầu, có nơi cư trú rõ ràng, nhân thân chưa có tiền án, tiền sự. Mẹ đẻ của bị cáo là bà Đoàn Thị Đ được nhận Huân chương chiến công hạng nhất vào năm 2002 và Huy chương chiến sĩ vẻ vang vào năm 2006 nên được coi là tình tiết giảm nhẹ theo điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự 2015. Vì vậy không nhất thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà cho bị cáo hưởng án treo theo Điều 65 của Bộ luật hình sự 2015 thể hiện sự khoan hồng của pháp luật và cũng để bị cáo có cơ hội cải tạo thành công dân có ích cho gia đình và xã hội.

Đại diện Viện kiểm sát đề nghị áp dụng mức hình phạt tù giam đối với bị cáo là nghiêm khắc so với tính chất hành vi phạm tội, nhân thân của bị cáo.

[3] Về hình phạt bổ sung: Xét thấy bị cáo không có nghề nghiệp và thu nhập có mức độ không có điều kiện để thi hành nên không áp dụng.

Đại diện Viện kiểm sát đề nghị miễn hình phạt bổ sung đối với bị cáo là có căn cứ và phù hợp với pháp luật.

[4] Về vật chứng: Căn cứ vào Điều 47 BLHS và Điều 106 BLTTHS:

- Đối với 02 cá thể Culi lớn có tên khoa học *Nycticebus Bengalensis*: Tiếp tục giao cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội quản lý là phù hợp với quy định tại điểm d khoản 3 Điều 106 BLTTHS;

- Tịch thu sung công 01 (một) điện thoại di động Iphone 6 plus;

- Đối với 01 (một) xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19: Theo các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ cũng như tại phiên tòa, bị cáo D và bà Đoàn Thị Đ đều xác nhận 01 (một) xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19 là tài sản của bà Đ ; bà Đ chỉ cho bị cáo mượn để đi lại hàng ngày, hai bên có viết giấy mượn xe; bà Đ không biết việc bị cáo sử dụng xe máy để chở 01 thùng cát tông đựng 02 cá thể động vật rừng đến chợ Bưởi để bán. Do đó, trả lại cho bà Đ 01 (một) xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19 là có căn cứ.

Bị cáo phải chịu án phí HSST; Bị cáo và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Trần Anh D phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

- Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự 2015;

Xử phạt: Trần Anh D 12 (mười hai) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, hạn thử thách 24 (hai mươi bốn) tháng tính từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo về UBND phường Xuân La, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội để giám sát giáo dục trong thời gian thử thách. Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố tình vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015 và Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015:

- Tiếp tục giao 02 cá thể Culi lớn có tên khoa học *Nycticebus Bengalensis* cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội quản lý (theo Biên bản giao, nhận động vật hoang dã số 36/BBGN-ĐVHD ngày 25/5/2018);

- Tịch thu sung công 01 (một) điện thoại di động Iphone 6 plus, sim số điện thoại: 0965152222 đã qua sử dụng;

- Trả lại cho bà Đoàn Thị Đ 01 (một) xe máy nhãn hiệu Wave BKS 29B1 – 794.19 đã qua sử dụng, SK: JA 0105695; SM: RLHA3901HY015648.

(vật chứng nêu trên hiện có tại Chi cục thi hành án dân sự quận Tây Hồ theo Biên bản giao nhận vật chứng ngày 09/8/2018).

Về án phí: Áp dụng Điều 136 Bộ luật Tố tụng Hình sự 2015 và căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 về án phí, lệ phí Tòa án.

Bị cáo phải nộp 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Quyền kháng cáo: Áp dụng Điều 331, Điều 333 Bộ luật Tố tụng Hình sự 2015.

Án xử công khai sơ thẩm.

Bị cáo có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trực tiếp về những vấn đề liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của mình trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- TAND thành phố Hà Nội;
- VKSND quận Tây Hồ;
- CCTHADS quận Tây Hồ;
- CAQ Tây Hồ;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu HS/VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Diệp